



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "A. Manzoni" CAVA MANARA (PV)**

Scuola dell'Infanzia – Scuola Primaria – Scuola Secondaria di Primo Grado - C.M. PVIC81200B  
Sede Centrale e Uffici: Via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) ☎ 0382/554332 –35 CF: 96038970180 - C.U. UF3DUJ  
e-mail: [pvic81200b@istruzione.it](mailto:pvic81200b@istruzione.it) e-mail pec: [pvic81200b@pec.istruzione.it](mailto:pvic81200b@pec.istruzione.it) Sito web: [www.ic-cavamanara.gov.it](http://www.ic-cavamanara.gov.it)

Cava Manara, 25 ottobre 2016

ISTITUTO COMPRENSIVO - "A. MANZONI"-CAVA MANARA  
Prot. 0003863 del 25/10/2016  
08 (Uscita)

Ai Dirigenti Scolastici  
Istituti Comprensivi della Provincia di Pavia e  
relativi Albo

Sito web dell'Istituto

Atti

**Oggetto: bando di gara per il reclutamento di n. 3 lettori in lingua inglese scuola primaria, n. 1 lettore in lingua inglese scuola secondaria e n. 1 lettore in lingua francese scuola secondaria.**

**CIG: Z941BBB8ACC**

### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTO** l'art.14, comma 3, del Regolamento in materia di autonomia scolastica, approvato con DPR n.275/99;

**VISTO** l'art. 55 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";

**VISTO** il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" che ha integralmente sostituito il D. Lgs. n. 163/2006;

**VISTO** il Decreto Interministeriale 1 febbraio, n. 44 "Regolamento concernente le Istituzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";

**VISTO** il PTOF A.S 2016/17 - 2017/18 – 2018/19;

**CONSIDERATO** che si rende necessario acquisire la disponibilità a prestazione d'opera per interventi di lettorato in lingua inglese e francese presso le scuole primarie e secondarie dell'Istituto, come da attività formative previste per l'anno scolastico 2016/2017;

**VISTI** i contributi dei Comuni afferenti l'Istituto Comprensivo (Comune di Carbonara, di Cava Manara, di Pieve Albignola, di Sommo e di Zinasco);

**VISTI** i contributi dei genitori pervenuti a seguito Delibera del Consiglio di Istituto del 20/01/2016 n. 15/2016;

**VISTA** la nota MIUR prot. n. 14207 del 29/09/2016;

**CONSIDERATO** che in questa Istituzione Scolastica non sono disponibili docenti per effettuare l'attività oggetto del presente avviso

## **EMANA**

il presente bando di gara per l'individuazione di personale esperto di **madrelingua inglese e francese** a cui affidare l'incarico di prestazione d'opera non continuativa, come di seguito specificata.

### **Ambito 1 di intervento: lettorato di lingua inglese scuola primaria**

I **tre affidatari** dovranno prestare 10 ore in ogni classe dei plessi delle scuole primarie afferenti questo Istituto Comprensivo come segue:

LETTORE CL. 4<sup>^</sup> E 5<sup>^</sup> n. 10 ore \*n. 15 classi = n. 150 ore così suddivise

- n.10 ore \* n. 2 cl 4<sup>^</sup>+ n.10 ore \* n. 2 cl. 5<sup>^</sup> = 40 ore presso la Scuola Primaria di Cava Manara
- n.10 ore in cl. 4<sup>^</sup> + n. 10 ore in cl. 5<sup>^</sup> = 20 ore presso la Scuola Primaria di Mezzana Corti
- n.10 ore in cl. 4<sup>^</sup> + n. 10 ore in cl. 5<sup>^</sup> = 20 ore presso la Scuola Primaria di Sommo
- n.10 ore in cl. 4<sup>^</sup> + n. 10 ore in cl. 5<sup>^</sup> = 20 ore presso Scuola Primaria di Zinasco e Sairano
- n.10 ore in cl. 4<sup>^</sup> + n. 10 ore\*n. 2 cl. 5<sup>^</sup> = 30 ore presso Scuola Primaria di Pieve Albignola
- n.10 ore in cl. 4<sup>^</sup> + n. 10 ore in cl. 5<sup>^</sup> = 20 ore presso Scuola Primaria di Carbonara

LETTORE CL. 1<sup>^</sup> - 2<sup>^</sup> E 3<sup>^</sup> n. 10 ore \*n. 11 classi = n. 110 ore così suddivise

- n.10 ore \* (n. 2 cl. 1<sup>^</sup> + n. 2 cl. 2<sup>^</sup>+ n. 2 cl 3<sup>^</sup>) = 60 ore presso la Scuola Primaria di Cava Manara
- n.10 ore\* (n. 1 cl 1<sup>^</sup> + n. 1 cl. 2<sup>^</sup>+n.1 cl 3<sup>^</sup>) = 30 ore presso la Scuola Primaria di Mezzana Corti
- n.10 ore \* (n. 1 cl. 1<sup>^</sup>+ n. 1 cl. 3<sup>^</sup>) = 20 ore presso la Scuola Primaria di Sommo

LETTORE CL. 1<sup>^</sup> - 2<sup>^</sup> E 3<sup>^</sup> n. 10 ore \*n. 10 classi = n. 100 ore così suddivise

- n.10 ore \*(n. 2 cl. 1<sup>^</sup>+ n.1 cl.2<sup>^</sup>+ n.2 cl.3<sup>^</sup>) = 50 ore presso la Scuola Primaria di Zinasco
- n.10 ore \*(n. 1 cl. 1<sup>^</sup>+ n.1 cl. 2/3<sup>^</sup>) = 20 ore presso la Scuola Primaria di Pieve Albignola
- n.10 ore \*(n. 1 cl. 1<sup>^</sup>+ n.1 cl.2<sup>^</sup>+ n.1 cl 3<sup>^</sup>) = 30 ore presso la Scuola Primaria di Carbonara

con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L2, nel periodo compreso fra novembre 2016 ed aprile 2017.

### **Ambito 2 di intervento: lettorato di lingua inglese scuola secondaria**

L'affidatario dovrà prestare la sua opera nei locali delle scuole secondarie dell'IC "A. Manzoni e precisamente presso:

- Scuola Secondaria 1° grado di Cava Manara - via dei Mille 9 – CAVA MANARA
- Scuola Secondaria 1° grado di Zinasco - piazza Caduti di Nassiriya – CAVA MANARA

per un totale di **75 ore** (n.10 ore per ogni classe 3<sup>^</sup> e n. 5 ore per ogni classe 2<sup>^</sup> delle scuole secondarie), in orario antimeridiano, con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L2, nel periodo compreso fra gennaio e maggio 2017.

### **Ambito 3 di intervento: lettorato di lingua francese scuola secondaria**

L'affidatario dovrà prestare la sua opera nei locali delle scuole secondarie dell'IC "A. Manzoni e precisamente presso:

- Scuola Secondaria 1° grado di Cava Manara - via dei Mille 9 – CAVA MANARA
- Scuola Secondaria 1° grado di Zinasco - piazza Caduti di Nassiriya – CAVA MANARA

per un totale di **75 ore** (n.10 ore per ogni classe 3<sup>^</sup> e n. 5 ore per ogni classe 2<sup>^</sup> delle scuole secondarie), in orario antimeridiano, con un incontro settimanale di un'ora per classe, secondo un calendario da concordare con i docenti di L3, nel periodo compreso fra gennaio e maggio 2017.

## **Requisiti richiesti**

Possono presentare domanda tutti i docenti di madrelingua inglese/francese, con precedenti esperienze di insegnamento e/o di lettorato nella scuola primaria e secondaria di primo grado. Gli affidatari dovranno avere maturato ottime capacità di comunicazione, collaborazione e interazione di gruppo. Sono altresì richieste buone capacità di utilizzo delle tecnologie informatiche.

## **Obiettivi**

L'intervento si prefigge i seguenti obiettivi:

- ✓ potenziare le competenze comunicative orali descritte a livello A2 nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per la scuola secondaria;
- ✓ migliorare l'intonazione, la pronuncia e la produzione orale rispettivamente in L2 (inglese) e L3 (francese);
- ✓ potenziare le capacità di ascolto, comprensione e produzione di messaggi su argomenti familiari in L2 (inglese) e L3 (francese);
- ✓ sviluppare la competenza lessicale in L2 (inglese) e L3 (francese) per esprimere bisogni comunicativi di base.

## **Attività previste per la scuola primaria (inglese)**

L'intervento prevede le seguenti tipologie di attività:

- attività di lettura/drammatizzazione /ascolto;
- conversazione in lingua su argomenti familiari e di vita quotidiana:
  - costruzione di dialoghi e brevi testi (e-mail, biglietti d'auguri, cartoline, ecc.) con controllo ortografico;
  - attività di tipo lessicale (scuola, viaggi, ambiente, musica, internet, ecc.)

## **Attività previste per la scuola secondaria (inglese e francese)**

L'intervento prevede le seguenti tipologie di attività:

- conversazione in lingua su argomenti familiari e di vita quotidiana;
- conversazione in lingua inglese su argomenti di attualità e civiltà;
- costruzione di dialoghi e brevi testi (e-mail, biglietti d'auguri, cartoline, ecc.) con controllo ortografico;
- attività di tipo lessicale (scuola, viaggi, moda, ambiente, musica, internet, ecc.);
- role-plays e simulazioni;
- attività di comprensione e ascolto.

## **Condizioni**

La domanda può essere presentata in carta libera o attraverso la compilazione del modello allegato.

Nella domanda i candidati dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R.

445/200, quanto segue:

1. le generalità (cognome, nome, luogo e data di nascita, codice fiscale, eventuale P. IVA residenza, recapito telefonico, indirizzo di posta elettronica);
2. il possesso della cittadinanza italiana o europea;
3. di godere dei diritti civili e politici; di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario; di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;

4. di essere/non essere dipendente di altre pubbliche amministrazioni;
5. di non essere stato destituito da Pubbliche Amministrazioni;
6. di essere in regola con gli obblighi di legge in materia fiscale;
7. di essere a conoscenza del Codice di comportamento dei dipendenti pubblici (DPR. 62/2013) e di impegnarsi a rispettarlo in tutte le sue parti;
8. che tutte le dichiarazioni indicate nel curriculum relativamente ai titoli culturali ed esperienze professionali sono veritiere e documentabili a richiesta dell'Istituzione Scolastica;
9. di autorizzare al trattamento dei propri dati personali ai sensi del D.Lgs 196/2003.
10. l'indirizzo al quale dovrà essere fatta ogni successiva comunicazione;
11. luogo, data e firma per esteso.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- a) curriculum vitae in formato europeo;
- b) dichiarazioni dei titoli posseduti, con relativo anno di conseguimento, e Istituzioni che li hanno rilasciati;
- c) dichiarazione del servizio prestato presso istituzioni scolastiche pubbliche o paritarie;
- d) copia di un documento di riconoscimento valido al momento della presentazione.

I documenti di cui alle lettere b) e c) possono essere presentati tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28/12/2000. L'Amministrazione si riserva di verificare l'effettivo possesso dei titoli dichiarati.

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice ed indirizzata al Dirigente Scolastico, dovrà pervenire entro le ore 12.00 del **11 novembre 2016**, all'Ufficio Protocollo della Segreteria dell'I.C. "A. Manzoni", in via dei Mille, 9 – 27051 Cava Manara (PV) a mano o a mezzo posta con raccomandata A/R in busta chiusa con apposta la dicitura "Contiene domanda per la selezione di esperto per il Progetto Lettorato per l'ambito n. .... di intervento"(vd. Pag. 2 del presente Bando).

Il plico, debitamente sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura, deve recare all'esterno l'intestazione e l'indirizzo del mittente.

L'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" di Cava Manara NON assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore. NON fa fede la data del timbro postale.

In caso di candidature equivalenti, l'Istituto potrà valutare l'opportunità di spezzare il numero delle ore di intervento necessarie, se pienamente rispondenti alle esigenze progettuali.

Gli aspiranti della P.A. dovranno essere autorizzati e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione.

La scuola si riserva di NON procedere all'affidamento degli incarichi in caso di mancata attivazione dei corsi previsti.

L'Amministrazione provvederà a redigere una graduatoria, che verrà pubblicata all'albo web dell'Istituto in data **15 novembre 2016**. Decorsi cinque giorni da tale data, si procederà all'aggiudicazione definitiva della gara.

### **Criteri di selezione**

La selezione delle domande pervenute, sarà effettuata il giorno 14 novembre 2016 alle ore 10,30, dal dirigente scolastico coadiuvato da una commissione all'uopo nominata e formata dal Primo Collaboratore del Dirigente, dal D.s.g.a. e da un assistente amministrativo, che procederà all'apertura delle buste pervenute e al controllo della documentazione richiesta, determinando l'ammissione o meno al prosieguo delle operazioni e che terrà conto delle seguenti variabili:

INDICATORE	PESO
1) titoli culturali per la prestazione richiesta* -docente madrelingua con diploma di scuola superiore 10 -docente madrelingua con laurea specifica 25 -docente madrelingua con laurea generica 20	25%
2) precedenti esperienze nelle istituzioni scolastiche valutate positivamente 5 punti % per a.s fino a un massimo di 5 a.s.	25%
3) esperienze professionali	20%
4) qualità e pertinenza della qualificazione documentata rispetto agli obiettivi del servizio richiesto	10%
5) minor onere economico a carico dell'istituto	20%

Il dirigente scolastico e la commissione interna si riservano, a parità di punteggio, di considerare altri elementi utili all'affidamento dell'incarico che possono emergere dalla valutazione del curriculum vitae, quali l'aver pubblicato articoli o volumi e/o aver partecipato a esperienze significative di ricerca in ambito didattico.

### **Cause di esclusione**

Costituiscono causa di esclusione dalla gara:

- domanda incompleta: mancanza della data, firma, degli allegati richiesti, ecc.;
- dichiarazioni false, mendaci e infedeli;
- presentazione della domanda oltre la scadenza del termine;

### **Compenso**

Per l'attività è previsto un compenso orario non superiore a € 20,00 al lordo degli oneri fiscali, previdenziali e dell'IVA.

Il compenso spettante sarà erogato previa presentazione da parte dell'esperto e della relazione finale, della dichiarazione dettagliata delle ore prestate e dietro rilascio di regolare fattura elettronica emessa ai sensi del D. M. 55/2013.

### **Responsabile del procedimento amministrativo**

Il responsabile del procedimento è il Dirigente Scolastico nella persona della dott.ssa Marisa Oglio.

### **Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del d. lgs. 196/2003**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (Codice sulla Privacy), i dati personali forniti dal candidato saranno raccolti presso l'Istituto Comprensivo "A. Manzoni", Cava Manara (PV), per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati in forma autorizzata e comunque in ottemperanza delle norme vigenti. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è la dirigente scolastica Marisa Oglio.

Il presente Bando è trasmesso via e-mail a tutti gli istituti comprensivi della provincia di Pavia e pubblicato sul sito web della scuola [www.ic-cavamanara.gov.it](http://www.ic-cavamanara.gov.it).

La dirigente scolastica  
dott.ssa Marisa Oglio  
Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
Ex art. 3 comma 2 D.Lgs. 39/93